

# Službeni list

## Europske unije

# C 324



Hrvatsko izdanje

### Informacije i objave

Godište 61.

13. rujna 2018.

Sadržaj

#### II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

2018/C 324/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8831 – Mondi/Powerflute) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 324/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8990 – PIAG/MTIB/Abatec) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Vijeće

2018/C 324/03	Popis imenovanja koje je izvršilo Vijeće – Siječanj – srpanj 2018. (socijalno područje) .....	2
---------------	---	---

##### Europska komisija

2018/C 324/04	Tečajna lista eura .....	11
---------------	--------------------------	----

##### Revizorski sud

2018/C 324/05	Tematsko izvješće br. 23/2018 – „Onečišćenje zraka: naše zdravlje još uvijek nije dovoljno zaštićeno” .....	12
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

**Europski nadzornik zaštite podataka**

2018/C 324/06

Sažetak Mišljenja Europskog nadzornika za zaštitu podataka o prijedlogu izmjene Direktive (EU) 2017/1132 u pogledu upotrebe digitalnih alata i postupaka u pravu društava ..... 13

## II.

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8831 – Mondi/Powerflute)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 324/01)

Dana 23. svibnja 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8831. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8990 – PIAG/MTIB/Abatec)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 324/02)

Dana 24. kolovoza 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na njemačkom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8990. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## IV.

(Obavijesti)

## OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## VIJEĆE

**Popis imenovanja koje je izvršilo Vijeće**  
**Siječanj – srpanj 2018. (socijalno područje)**  
 (2018/C 324/03)

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/imenovanje	Član/zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja	17.9.2018.	SL L 232, 16.7.2015., str. 2.	gđa Soledad IGLESIAS JIMÉNEZ	ostavka	članica	vlada	Španjolska	g. Juan José ESCOBAR SANZ	Ministarstvo obrazovanja, kulture i sporta Španjolske (MECD)	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Thierry VANMOL	ostavka	zamjenik	poslodavci	Belgija	gđa Dorothée DUPUIS	Essenscia Wallonie	29.1.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	gđa Reneta VASILEVA	ostavka	zamjenica	sindikati	Bugarska	g. Ognian ATANASOV	CITUB	29.1.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Carlo STEFFES	ostavka	zamjenik	vlada	Luksemburg	g. Armin KOEGEL	Ministarstvo zdravstva	29.1.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/imenovanje	Član/zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Leo SUOMAA	ostavka	član	vlada	Finska	g. Raimo ANTILA	Ministarstvo socijalnih pitanja i zdravstva	29.1.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Wiking HUSBERG	ostavka	zamjenik	vlada	Finska	g. Hannu STÅLHAMMAR	Ministarstvo socijalnih pitanja i zdravstva	8.3.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	gđa Christina JÄRNSTEDT	ostavka	članica	sindikati	Švedska	gđa My BILLSTAM	LO Švedska	16.4.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Rasmus RAABJERG NIELSEN	ostavka	član	sindikati	Danska	gđa Nina HEDEGAARD	Konfederacija stručnjaka u Danskoj (FTF)	16.4.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	gđa Nina HEDEGAARD	ostavka	zamjenica	sindikati	Danska	g. Rasmus RAABJERG NIELSEN	Konfederacija sindikata Danske (LO)	16.4.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Pedro Nuno PIMENTA BRAZ	ostavka	član	vlada	Portugal	gđa Maria Luísa TORRES DE ECKENROTH GUIMARÃES	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. António ROBALO DOS SANTOS	ostavka	zamjenik	vlada	Portugal	gđa Helena KRIPPAHL	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	18.6.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/ imenovanje	Član/ zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	gđa Yvonne MULLOOLY	ostavka	članica	vlada	Irska	gđa Paula GOUGH	Tijela nadležno za zdravlje i sigurnost	16.7.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Patrick MADDALONE	ostavka	član	vlada	Francuska	g. Frédéric TEZE	Ministarstvo rada, zapošljavanja i zdravstva	16.7.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	g. Frédéric TEZE	ostavka	zamjenik	vlada	Francuska	g. Arnaud PUJAL	Ministarstvo rada, zapošljavanja i zdravstva	16.7.2018.
Savjetodavni odbor za sigurnost i zdravlje na radu	28.2.2019.	OJ C 79, 1.3.2016.	gđa Katell DANIAULT	ostavka	zamjenica	vlada	Francuska	gđa Clémentine BRAILLON	Ministarstvo rada, zapošljavanja i zdravstva	16.7.2018.
Savjetodavni odbor za slobodu kretanja radnika	24.9.2018.	SL C 348, 23.9.2016.	g. Francisco GONZÁLEZ MORENO	ostavka	član	sindikati	Španjolska	g. José Antonio MORENO DIAZ	CCOO	29.1.2018.
Savjetodavni odbor za slobodu kretanja radnika	24.9.2018.	SL C 348, 23.9.2016.	gđa Eva DIANIŠKOVÁ	ostavka	članica	vlada	Češka	gđa Petra SILOVSKÁ	Ministarstvo rada i socijalnih pitanja Češke	8.3.2018.
Savjetodavni odbor za slobodu kretanja radnika	24.9.2018.	SL C 348, 23.9.2016.	g. Kees VAN DUIN	ostavka	zamjenik	vlada	Nizozemska	gđa Gaby BLOM-FABER	Ministarstvo socijalnih pitanja i zapošljavanja IZ/EA	22.5.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/ imenovanje	Član/ zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Savjetodavni odbor za slobodu kretanja radnika	24.9.2018.	SL C 348, 23.9.2016.	gđa Siiri OTSMANN	ostavka	članica	vlada	Estonija	gđa Kristi SUUR	Ministarstvo socijalnih pitanja Estonije	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za slobodu kretanja radnika	24.9.2018.	SL C 348, 23.9.2016.	gđa Carita RAMMUS	ostavka	zamjenica	vlada	Estonija	gđa Thea TREIER	Ministarstvo socijalnih pitanja Estonije	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za slobodu kretanja radnika	24.9.2018.	SL C 348, 23.9.2016.	gđa Katrin TRUVE	ostavka	članica	poslodavci	Estonija	gđa Helo TAMME	Konfederacija poslodavaca Estonije	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	gđa Lindsay ROOME	ostavka	članica	vlada	Ujedinjena Kraljevina	gđa Danielle WELLS	Department for Work and Pensions (Ministarstvo za rad i mirovine) (DWP) Caxton House	23.1.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	gđa Lindsay FULLARTON	ostavka	zamjenica	vlada	Ujedinjena Kraljevina	gđa Annette LOAKES	Department for Work and Pensions (Ministarstvo za rad i mirovine) (DWP) Caxton House	23.1.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	g. Malcolm SCICLUNA	ostavka	član	vlada	Malta	gđa Fiona Cilia PULIS	Ministarstvo obitelji, prava djece i socijalne solidarnosti	29.1.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/ imenovanje	Član/ zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	gđa Pirjo VÄÄNÄNEN	ostavka	članica	sindikati	Finska	gđa Tuuli GLANTZ	Finska sindikalna središnjica (SAK)	22.5.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	gđa Zsófia TÓTH	ostavka	zamjenica	vlada	Mađarska	g. András LOPUSSNY	Ministarstvo ljudskih resursa	22.5.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	g. Claude EWEN	ostavka	član	vlada	Luksemburg	gđa Carine PIGEON	Inspection générale de la Sécurité sociale	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	gđa Karin MANDERSCHIED	ostavka	zamjenica	vlada	Luksemburg	gđa Anne RECH	Ministère de la Sécurité sociale	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	g. Vincent JACQUET	ostavka	zamjenik	sindikati	Luksemburg	g. Paul De ARAUJO	LCGB	18.6.2018.
Savjetodavni odbor za usklađivanje sustava socijalne sigurnosti	19.10.2020.	SL C 341, 16.10.2015.	gđa Ellen NYGREN	ostavka	članica	sindikati	Švedska	gđa Joa BERGOLD	Švedska konfederacija sindikata	16.7.2018.



Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/imenovanje	Član/zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	g. Jan KAHR FREDERIKSEN	ostavka	član	sindikati	Danska	gđa Nina HEDEGAARD	FTF	29.1.2018.
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	g. Leo SUOMAA	ostavka	član	vlada	Finska	g. Raimo ANTILA	Ministarstvo socijalnih pitanja i zdravstva	29.1.2018.
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	gđa Maria BJERRE	ostavka	zamjenica	sindikati	Danska	g. Rasmus RAABJERG NIELSEN	Konfederacija sindikata Danske	29.1.2018.
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	g. Wiking HUSBERG	ostavka	zamjenik	vlada	Finska	g. Hannu STÅLHAMMAR	Ministarstvo socijalnih pitanja i zdravstva	8.3.2018.
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	gđa Christina JÄRNSTEDT	ostavka	zamjenica	sindikati	Švedska	gđa My BILLSTAM	LO Švedska	16.4.2018.
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	g. António ROBALO DOS SANTOS	ostavka	član	vlada	Portugal	gđa Maria Luísa TORRES DE ECKENROTH GUIMARÃES	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	18.6.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/ imenovanje	Član/ zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	g. Frédéric TEZE	ostavka	član	vlada	Francuska	g. Arnaud PUJAL	Ministarstvo rada, zapošljavanja i zdravstva	16.7.2018.
Upravni odbor Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu	7.11.2019.	SL C 386, 20.10.2016.	gđa Katell DANIAULT	ostavka	zamjenica	vlada	Francuska	gđa Clémentine BRAILLON	Ministarstvo rada, zapošljavanja i zdravstva	16.7.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Mary O'SULLIVAN	ostavka	zamjenica	vlada	Irska	gđa Fiona WARD	Ministarstvo zapošljavanja, poduzetništva i inovacija	23.1.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Fiona WARD	ostavka	članica	vlada	Irska	gđa Mary O'SULLIVAN	Ministarstvo zapošljavanja i socijalne zaštite	23.1.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Dorthe ANDERSEN	ostavka	članica	poslodavci	Danska	gđa Christiane MIßLBECK-WINBERG	Konfederacija danskih poslodavaca	8.3.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Lone HENRIKSEN	ostavka	članica	vlada	Danska	g. Thomas Mølsted JØRGENSEN	Ministarstvo zapošljavanja	22.5.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/ imenovanje	Član/ zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Anna KWIATKIEWICZ-MORY	ostavka	članica	poslodavci	Poljska	g. Andrzej RUDKA	Konfederacija Lewiatan	18.6.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	Gđa Katharina LINDNER	ostavka	članica	poslodavci	Austrija	gđa Cornelia HOCKE	Federacija austrijske industrije	18.6.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	g. Vincent JACQUET	ostavka	član	sindikati	Luksemburg	g. Paul De ARAUJO	LCGB	18.6.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	g. Paul De ARAUJO	ostavka	član	sindikati	Luksemburg	gđa Véronique EISCHEN-BECKER	OGBL	18.6.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Véronique EISCHEN-BECKER	ostavka	zamjenica	sindikati	Luksemburg	g. Paul De ARAUJO	LCGB	18.6.2018.

Odbor	Istek mandata	Objava u SL-u	Zamijenjena osoba	Ostavka/ imenovanje	Član/ zamjenik	Kategorija	Zemlja	Imenovana osoba	Matično tijelo	Datum Odluke Vijeća
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	g. Manuel MADURO ROXO	ostavka	član	vlada	Portugal	gđa Maria Luísa TORRES DE ECKENROTH GUIMARÃES	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	18.6.2018.
Upravni odbor Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta	30.11.2019.	SL C 447, 1.12.2016.	gđa Rena BARDANI	ostavka	članica	poslodavci	Grčka	g. Christos IOANNOU	SEV - Grčki savez poduzeća	18.6.2018.

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

12. rujna 2018.

(2018/C 324/04)

## 1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1585	CAD	kanadski dolar	1,5137
JPY	japanski jen	129,13	HKD	hongkonški dolar	9,0934
DKK	danska kruna	7,4594	NZD	novozelandski dolar	1,7772
GBP	funta sterlinga	0,89028	SGD	singapurski dolar	1,5945
SEK	švedska kruna	10,4740	KRW	južnokorejski von	1 307,37
CHF	švicarski franak	1,1277	ZAR	južnoafrički rand	17,4368
ISK	islandska kruna	132,10	CNY	kineski renminbi-juan	7,9588
NOK	norveška kruna	9,6328	HRK	hrvatska kuna	7,4350
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 174,76
CZK	češka kruna	25,590	MYR	malezijski ringit	4,8037
HUF	mađarska forinta	325,73	PHP	filipinski pezo	62,640
PLN	poljski zlot	4,3099	RUB	ruski rubalj	80,1609
RON	rumunjski novi leu	4,6380	THB	tajlandski baht	37,981
TRY	turska lira	7,3781	BRL	brazilski real	4,7859
AUD	australski dolar	1,6268	MXN	meksički pezo	22,1760
			INR	indijska rupija	83,6705

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

# REVIZORSKI SUD

## Tematsko izvješće br. 23/2018

### „Onečišćenje zraka: naše zdravlje još uvijek nije dovoljno zaštićeno”

(2018/C 324/05)

Europski revizorski sud obavještava vas da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 23/2018 „Onečišćenje zraka: naše zdravlje još uvijek nije dovoljno zaštićeno”.

Dokument možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>.

---

# EUROPSKI NADZORNIK ZAŠTITE PODATAKA

## Sažetak Mišljenja Europskog nadzornika za zaštitu podataka o prijedlogu izmjene Direktive (EU) 2017/1132 u pogledu upotrebe digitalnih alata i postupaka u pravu društava

(Cjeloviti tekst ovog Mišljenja dostupan je na engleskom, francuskom i njemačkom jeziku na internetskim stranicama Europskog nadzornika za zaštitu podataka [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2018/C 324/06)

Mišljenje se objavljuje kao odgovor na upit Europske komisije, kao i na poseban zahtjev Europskog parlamenta.

Cilj je Prijedloga Direktive o izmjeni Direktive (EU) 2017/1132 u pogledu upotrebe digitalnih alata i postupaka u pravu društava nadopuniti postojeći okvir EU-a rješavanjem problema nedostatka pravila za upis društva u registar putem interneta, podnošenje i objavljivanje upisanih podataka o društvima i podružnicama u elektroničkom obliku ili odstupanja od takvih pravila u državama članicama. Osim toga, njegov je cilj osigurati da države članice omoguće društvima upotrebu elektroničke identifikacije i omogućiti dodatnu razmjenu podataka između nacionalnih poslovnih registara u vezi s diskvalifikacijom direktora. Njime se također osigurava besplatan pristup popisu dokumenata i informacijama u svim državama članicama i uvodi načelo „samo jednom” u području prava društava tako da društva ne moraju dvaput podnijeti iste podatke različitim tijelima. Konačno, njime se uvodi mogućnost da Komisija uspostavi neobveznu točku pristupa institucija EU-a platformi.

Europski nadzornik za zaštitu podataka pozdravlja Prijedlog i dijeli stajališta Komisije da upotreba digitalnih alata može osigurati jednake mogućnosti za društva, istodobno podsjećajući na potrebu da se uzme u obzir činjenica da povećani pristup osobnim podacima mora biti popraćen učinkovitim mjerama kako bi se spriječila nezakonita ili nepoštena obrada navedenih podataka. Zbog toga se Mišljenje usredotočuje na posebne preporuke s dva cilja: zajamčiti pravnu sigurnost i podići svijest o rizicima koji proizlaze iz pristupačnosti osobnih podataka koji će biti široko dostupni na internetu u digitalnom obliku na više jezika putem lako dostupne europske platforme/pristupne točke.

Europski nadzornik za zaštitu podataka preporučuje iskorištavanje prilike za preispitivanje odredbi Sustava povezivanja poslovnih registara kako bi se pomno razmotrile preporuke navedene u njegovu Mišljenju o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktiva 89/666/EEZ, 2005/56/EZ i 2009/101/EZ u vezi s povezivanjem središnjih registara, trgovačkih registara i registara društava. Osim toga, preporučuje uzimanje u obzir posebnih preporuka koje su navedene u Mišljenju o prijedlogu Uredbe o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika i načela „samo jednom”, kako bi se osigurala pravna sigurnost u obradi osobnih podataka.

Europski nadzornik za zaštitu podataka nadalje predlaže dodavanje upućivanja na novu Uredbu kojom će se uskoro zamijeniti Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(1)</sup>. Također preporučuje da se osigura da se Prijedlogom odredi okvir za protoke podataka i postupke administrativne suradnje upotrebom elektroničke mreže, kako bi se osiguralo da se podatci obrađuju na čvrstoj pravnoj osnovi i da su predviđene odgovarajuće mjere zaštite podataka, posebice u vezi s osobnim podacima koji se odnose na diskvalifikaciju direktora.

Konačno, Europski nadzornik za zaštitu podataka preporučuje dodavanje upućivanja na Odluku Komisije 2014/333/EU<sup>(2)</sup>, u kojoj se navode zadatci i odgovornosti Komisije u vezi s obradom podataka u kontekstu portala e-pravosuđe. Osim toga, poziva na pojašnjenje odgovarajuće podjele zadataka i odgovornosti svake strane uključene u obradu podataka u kontekstu nadzora i zajedničkog nadzora.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Odluka Komisije 2014/333/EU od 5. lipnja 2014. o zaštiti osobnih podataka na europskom portalu e-pravosuđe (SL L 167, 6.6.2014., str. 57.).

## 1. UVOD I KONTEKST

1. Europska komisija („Komisija“) donijela je 25. travnja 2018. prijedlog Direktive Europskog parlamenta („Parlament“) i Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2017/1132 u pogledu upotrebe digitalnih alata i postupaka u pravu društava <sup>(1)</sup> („Prijedlog“), zajedno s prijedlogom Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2017/1132 u pogledu prekograničnih preoblikovanja, spajanja i podjela <sup>(2)</sup>. Budući da potonji predviđa usklađena pravila u području prekograničnih preoblikovanja, spajanja i podjela društava, Mišljenje se usredotočuje na Prijedlog.
2. Ovo Mišljenje odgovor je na upit Komisije i zasebni zahtjev Parlamenta Europskom nadzorniku za zaštitu podataka („EDPS“) kao neovisnom nadzornom tijelu za iznošenje mišljenja o Prijedlogu. Europski nadzornik za zaštitu podataka zahvaljuje se na upitu za mišljenje kako je to propisano člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 i što je upućivanje na Mišljenje uključeno u preambulu Prijedloga.

### 1.1. Ciljevi Prijedloga

3. Prijedlog se temelji na članku 50. stavku 1. i točkama (b), (c), (f) i (g) članka 50. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Cilj mu je:

- nadopuniti sadašnji okvir EU-a rješavanjem problema nedostatka pravila za internetski upis društava u registar, podnošenje dokumenata i objavu upisanih podataka o društvima i podružnicama u elektroničkom obliku ili odstupanje od takvih pravila u državama članicama što, prema mišljenju Komisije, stvara nepotrebne troškove i opterećenja za poduzetnike <sup>(3)</sup>,
- osigurati da države članice omoguće društvima upotrebu elektroničke identifikacije i usluga povjerenja putem Uredbe o elektroničkoj identifikaciji <sup>(4)</sup>,
- omogućiti dodatnu razmjenu podataka između nacionalnih poslovnih registara u vezi s diskvalifikacijom direktora,
- proširiti pristup objavljenim dokumentima i informacijama o društvima, društvima koja nisu društva kapitala navedena u Prilogu II. Direktivi (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup>,
- osigurati besplatan pristup popisu dokumenata i informacijama u svim državama članicama,
- uvesti načelo „samo jednom“ u području prava društava kako društva ne bi morala dvaput podnositi iste podatke različitim tijelima,
- uvesti mogućnost da Komisija uspostavi neobveznu točku pristupa institucija EU-a platformi.

### 1.2. Kontekst prijedloga

4. Direktivom (EU) 2017/1132, koja se izmjenjuje Prijedlogom, kodificirano je nekoliko direktiva u području prava društava <sup>(6)</sup>, uključujući Direktivu 2012/17/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(7)</sup>. Direktivom 2012/17/EU uspostavljen

<sup>(1)</sup> COM(2018) 239 final, 2018/0113 (COD).

<sup>(2)</sup> COM(2018) 241 final, 2018/0114 (COD).

<sup>(3)</sup> Obrazloženje Prijedloga, stranice 4. i 5.

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.). Ovom Uredbom utvrđuju se zajednički standardi za uzajamno priznavanje sredstava elektroničke identifikacije za potrebe prekogranične autentifikacije za internetsku uslugu koju pruža tijelo javnog sektora u državi članici. Vidjeti Mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka 2013/C 28/04 o prijedlogu Komisije o Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća o povjerenju u elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu (Uredba o elektroničkim uslugama povjerenja) [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-09-27\\_electronic\\_trust\\_services\\_en\\_0.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-09-27_electronic_trust_services_en_0.pdf) i sažetak mišljenja (SL C 28, 30.1.2013., str. 6.).

<sup>(5)</sup> Direktiva (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o određenim aspektima prava društava (SL L 169, 30.6.2017., str. 46.).

<sup>(6)</sup> Njome se stavljaju izvan snage Direktive Vijeća 82/891/EEZ i 89/666/EEZ te Direktive 2005/56/EZ, 2009/101/EZ, 2011/35/EU i 2012/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća.

<sup>(7)</sup> Direktiva 2012/17/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o izmjeni Direktive Vijeća 89/666/EEZ te direktiva 2005/56/EZ i 2009/101/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s povezivanjem središnjih registara, trgovačkih registara i registara trgovačkih društava (SL L 156, 16.6.2012., str. 1.).



je Sustav povezivanja poslovnih registara („BRIS”), koji je detaljnije opisan u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2015/884<sup>(1)</sup>. BRIS je na snazi od 8. lipnja 2017. Prema internetskoj stranici Komisije, sudjeluje 31 zemlja (države članice Europske unije i zemlje Europskog gospodarskog prostora). BRIS povezuje nacionalne poslovne registre sa „Središnjom europskom platformom” i osigurava jedinstvenu pristupnu točku upotrebom europskog portala e-pravosuđe putem kojeg građani, poduzeća i javne uprave mogu tražiti informacije o društvima i njihovim podružnicama otvorenima u drugim državama članicama. CEF e-dostava (jedna od temeljnih sastavnica Instrumenta za povezivanje Europe Europske komisije)<sup>(2)</sup> omogućuje sustavima poslovnih registara država članica sigurnu razmjenu poruka putem usluge CEF e-dostava. Korisnici BRIS-a također mogu imati koristi od sustava prijave jer portal e-pravosuđe upotrebljava uslugu CEF-e-dostava.

5. Ipak, prema procjeni učinka koja se prilaže Prijedlogu, EU i dalje nudi vrlo neusklađeno okruženje kada je riječ o dostupnosti internetskih alata društvima za potrebe komunikacije s javnim tijelima u području prava društava. Države članice pružaju usluge e-uprave na različitim razinama. Pravo društava Europske unije trenutačno uključuje određene elemente digitalizacije, kao što je obveza država članica da na internetu objave podatke o društvima kapitala. Međutim, ti su zahtjevi ograničeni i neprecizni, što dovodi do vrlo različite provedbe na nacionalnoj razini. Nadalje, neki digitalni procesi uopće nisu obuhvaćeni pravom EU-a te trenutačno samo 17 država članica ima uspostavljen postupak kojim se osigurava upis društava u registar koji je u potpunosti provediv putem interneta. Situacija je slična i s upisom podružnica u registar putem interneta<sup>(3)</sup>.

### 1.3. Sinergije s drugim inicijativama

6. U objašnjenju Prijedloga navodi se da bi se utvrđivanjem konkretnijih, značajnijih pravila o postupcima za osnivanje društava kapitala i podružnica i njihov upis u registar dopunio prijedlog Uredbe Komisije o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika<sup>(4)</sup>, koji obuhvaća opću registraciju poslovne aktivnosti putem interneta, isključujući osnivanje društava kapitala. Uvođenje načela „samo jednom” u području prava društava, prema kojem društva ne moraju dva puta podnositi iste podatke različitim tijelima, također je u skladu s Akcijskim planom za e-upravu 2016. – 2020., kojim se podupire nastojanje u cijelom EU-u da se smanji administrativno opterećenje građana i poduzetnika.<sup>(5)</sup>

## 3. ZAKLJUČAK

Stoga Europski nadzornik za zaštitu podataka preporučuje sljedeće:

- iskorištavanje prilike za preispitivanje Direktive (EU) 2017/1132 povezane s BRIS-om kako bi se pažljivo razmotrile preporuke iz njegova prethodnog Mišljenja iz 2011.,
- uzimanje u obzir posebnih preporuka koje su dane u njegovu prethodnom Mišljenju o prijedlogu Uredbe o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika i načela „samo jednom”,
- dodavanje upućivanja na novu Uredbu kojom će se uskoro zamijeniti Uredba (EZ) br. 45/2001,
- osiguravanje da se Prijedlogom određuje okvir za protoke podataka i postupke administrativne suradnje upotrebom elektroničke mreže, kako bi se osiguralo da i svaka razmjena podataka ili druga aktivnost obrade podataka upotrebom elektroničke mreže (npr. javno objavljivanje osobnih podataka putem zajedničke platforme/pristupne točke) ima čvrstu pravnu osnovu i da su ii. predviđene odgovarajuće mjere zaštite podataka, posebice u odnosu na osobne podatke koji se odnose na diskvalifikaciju direktora,

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/884 od 8. lipnja 2015. o utvrđivanju tehničkih specifikacija i postupaka potrebnih za sustav povezivanja registara utvrđen Direktivom 2009/101/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 144, 10.6.2015., str. 1.).

<sup>(2)</sup> E-dostavom propisuju se tehničke specifikacije koje se mogu upotrebljavati u bilo kojem području politike EU-a (pravosuđe, nabava, zaštita potrošača itd.) kako bi se omogućila sigurna i pouzdana razmjena dokumenata i podataka (strukturirana, nestrukturirana i/ili binarna) preko granica i u svim sektorima. Kao rezultat toga, organizacije koje su svoje informatičke sustave razvile samostalno mogu početi sigurno komunicirati jedne s drugima nakon što se spoje na čvor e-dostava. Vidjeti internetsku stranicu Komisije: <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/2017/06/19/BRIS+Now+Live+on+the+European+e-Justice+Portal>  
<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/What+is+eDelivery+-+Overview>

<sup>(3)</sup> Radni dokument službi Komisije – Procjena učinka SWD (2018) 141 final, 1.4.1. Pokretač: Što uzrokuje problem?, od stranice 13. nadalje.

<sup>(4)</sup> Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika kao izvora informacija, postupaka, usluga podrške i otklanjanja poteškoća te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012, COM (2017)256 final, 2017/0086 (COD). Vidjeti Mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka 8/2017 doneseno na temelju Prijedloga o jedinstvenom digitalnom pristupniku i načela „samo jednom”: [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/17-08-01\\_sdg\\_opinion\\_en.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/17-08-01_sdg_opinion_en.pdf)

<sup>(5)</sup> Obrazloženje Prijedloga, str. 6.

- dodavanje upućivanja na 2014/333/EU, u kojoj se navode zadatci i odgovornosti Komisije u obradi podataka u kontekstu portala e-pravosuđe,
- pojašnjenje podjele zadataka i odgovornosti svake strane uključene u obradu podataka u kontekstu nadzora i zajedničkog nadzora.

Bruxelles, 26. srpnja 2018.

Giovanni BUTTARELLI

*Europski nadzornik za zaštitu podataka*

---



ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**